INTERFERENTIES

In de onderstaande zinnen staan interferenties. Noteer bij elke zin of er een frisisme, hollandisme of anglicisme in zit. Schrijf vervolgens de correcte zin (in zijn geheel!) op.

1. Mijn zusje kwam om twintig voor drie de kamer binnen.

2. Jongens, het is tijd dat jullie van bed komen!

3. Ik ha wol sin yn in lekker broadsje tsiis.

4. Can you learn me another way to solve these problems?

5. During their stay on the North Pole the investigators had to run for an ince bear.

6. Ast safolle drinkst, moatst ûnderweis hieltyd plasse.

7. Waar komen die honden opeens weg?

8. De economie wordt niet alleen door landelijke, maar ook door globale processen beïnvloed.

9. Haar oom was een paar jaar geleden gedood bij een verkeersongeluk.

10. Een van de kinderen was in het schuurtje aan het rondsneupen.

11. Het is Obama niet gelukt de schade van de Bush-administratie helemaal te herstellen.

12. Om twintig over enen kwam ze met een boos gezicht de kamer in.

13. Jetske hat har earmtakke sear dien oan de râne fan 'e tafel.

14. How late is it?

15. Pieter's vriendin wilde weten waar de nare lucht weg kwam.

16. Yn Hearrenfean wenje in pear nuvere minsken, dy't altyd op toeters blaze.

17. De bouwvakker werd gedood toen hij per ongeluk van een steiger viel.

18. De tien-over-drie-trein is vandaag eens niet te laat.

19. If you can't speak English, I can learn you how to do it.

20. Soesto de sleutel aanst noch efkes út de doar wolle helje?

21. Voorspellingen op het gebied van de globale economie komen slechts hoogst zelden uit.

22. Het aardige meisje reisde met de vier-uur-trein naar station Amsterdam CS, waar ze kon overstappen.

24. Ze ging gauw eens bij haar oma in Limburg op visite.

25. Weten jullie heel misschien waar Johan's nieuwe boek over gaat?

26. Se sei dat se har man noait soe ferbiede om mei syn maten op stap te gean.

27. Hans liet weten dat hij de docenten had beloofd om de taakomvang uit te breiden.

28. There is no good reason for an ice bear to stay indoors.

29. Bêste minsken, ik ha de eare om jo úze gast fan hjoed te presintearjen!

30. Die lui zaten natuurlijk weer allemaal Fries te praten.